



El dicho popular sobre que nadie es profeta en su tierra, resulta de campo a campo en Isabel Allende. La autora de "La casa de los espíritus", "Paula" y "Mi país inventado", entre muchos títulos, es una de las escritoras más leídas en el mundo, siendo sus obras traducidas a más de 30 idiomas ganando reconocimiento y fama internacional. Pero en Chile, cada vez que viene es objeto de críticas y siempre está en el ojo del huracán protagonizando alguna polémica.

Esta vez la historia fue distinta porque Isabel Allende ganó y recibió esta semana el Premio Iberoamericano de Letras "José Donoso" que otorga la Universidad de Talca y el Banco Santander Santiago y que en ediciones anteriores galardonó al mexicano José Emilio Pacheco y la argentina Beatriz Sarlo.

La escritora participó el jueves en la noche en un coloquio literario acompañado del sociólogo Pablo Huneeus y del director del Instituto de Estudios Humanísticos Juan Ignacio Molina de la Universidad de Talca, Javier Pinedo, donde habló naturalmente de su obra, lo que sucede hoy en el mundo, en Chile y por supuesto de las críticas de sus pares que dice no tomar en cuenta porque cree más importante el cariño y reconocimiento de sus lectores.

"El premio José Donoso es importante porque es un reconocimiento en mi propio país, pero el reconocimiento más grande son siempre los lectores, el cariño, con que la gente me recibe eso es un amor", manifestó Isabel Allende.

¿Cuál es el rol que jugó su abuelo, Don Agustín Llona, en su carrera literaria?

"Muy importante porque fue una fuente inagotable de historias. A mí me ha tocado enseñar en algunas universidades del mundo y la primera tarea que les doy a mis alumnos es que vayan donde la persona más vieja de su familia y le hagan una entrevista, que desentienan la memoria y así van saliendo historias fantásticas (...). En Estados Unidos toda la gente desconfía de los inmigrantes y nosotros en Chile somos una generación de inmigrantes, pero que quisiera completamente americana. Básicamente, la persona más vieja de su familia, resulta que es un griego que casi no habla inglés y que cuenta historias maravillosas".

¿Qué ocurrió cuando murió su abuelo?

"Yo estaba viviendo en Caracas y me avisaron por teléfono que mi abuelo estaba muy mal; esto fue el año '81 y el día que recibimos la llamada fue el 8 de enero. Mi abuelo no muriera pero fue el momento cuando me desentendí espiritualmente de él y me trasladé a la casa que era el único lugar más o menos íntimo que tenía la casa y así una imaginaria pequeña portita empezó a escribirse una carta espiritual a mi abuelo en la que le quería decir que se podía ir tranquilo, se podía morir en paz porque yo tenía todas las memorias".



Isabel Allende:

"Me hubiese gustado ser El Zorro"

Manuel MONTAÑEZ

La escritora chilena estuvo en Talca participando de un coloquio literario sobre su obra horas después de recibir el Premio Iberoamericano de Letras "José Donoso". La autora de "La casa de los espíritus" no sólo entregó detalles de su próxima novela basada en las aventuras de El Zorro, sino que habló de su vida, sus inicios en la literatura e incluso sobre la contingencia nacional

¿Cuál fue la primera historia que le relató su abuelo y que traspasó al papel?

"Yo quería demostrarle que lo recordaba entonces escribí la primera anécdota que me contó que es la historia de la tía Rosa Bano, la primera novia de mi abuelo que a los 19 años fue a la escuela a comprar un vestido porque tenía un dolor de cabeza, se lo tomó y luego murió. Nunca se supo si se había muerto del resaca, de envenenada, asesiada o suicida, nunca se desentendió este misterio. Mi abuelo ocho años más tarde se casó con la hermana menor de Rosa que se llamaba Isabel, que des-

de siempre en la casa la fotografía de Rosa de quien se decía era bella como una sirena. Yo empecé a escribir esta historia de la tía Rosa pensando en cómo yo la imaginaba cuando era chica y la imaginaba como una sirena, con el pelo verde y por eso Rosa de la casa de los espíritus tiene el pelo verde".

¿Qué pasó con esa carta que comenzó a escribir cuando se despidió de su abuelo?

"Escribí ese día y todos los días en la noche después de regresar a mi trabajo y cuando todos en mi casa estaban acostados,

así fue sucediendo este libro llamado La casa de los espíritus, sin un esquema, sin un guión, ni una idea de lo que estaba haciendo, incluso sin saber que era una novela, hasta que un día me di por vencida y me lo presenté a mi marido. Ella lo leyó, luego la leyó en su mundo que era ingeniero y quiero decirle esas cosas fundamentales en el sentido de que había personajes que no envejecían a pesar del paso del tiempo. Entonces hice un cuadro en la pared donde puse las fechas, los años, los personajes, y yo me di cuenta con espanto que en realidad había algunos que ya tenían como noventa y los otros se habían quedado en 14 entonces, así tuve que entender el problema, aunque a pesar de todo fue un libro entretenido, así al mundo con alas y finalmente le fue bien porque me abrió el camino en la lecto".

¿Cómo logró publicar ese libro?

"Yo vivía en Venezuela muy aislada de todo el mundo literario y además por ser mujer, muy lejos también del boom de la literatura latinoamericana donde sólo seían cabida los hombres. Así y todo me dieron el nombre de Carmen Balcells que era la agente de un José Donoso, de un Gabriel García Márquez. Por eso me mandó mi novela que él vivió en dos partes, pero un error hizo que le llegara la segunda parte que le gustó, porque luego me llama para decirme que quería representarme. Carmen Balcells me mostró la copia de una novela de Juan Manuel que estaba negociando con Plaza y Lenini a quienes les ofrecí el derecho a Juan Manuel si es que tomaban la novela de Isabel Allende, ellos aceptaron y meses después me invitaron a España a presentarla".

¿Cómo se dio la evolución en las temáticas de sus obras tomando como punto de partida "La casa de los espíritus" para llegar a sus últimos trabajos más vinculados al aspecto ecológico y dirigido a los jóvenes?

"Escribí 'La casa de los espíritus' en un momento político muy interesante en que mi vida fue transformada por el golpe militar y cuando fue un intento por recuperar un mundo que había perdido. Cada novela es un momento de mi vida. Esa Luna por ejemplo, es una novela sobre Venezuela donde viví trece años. Ahora he escrito tres libros para adolescentes donde hay tres temas. La primera es la ecología, la segunda es la espiritualidad y la tercera es la paz".

¿Está de acuerdo con aquellos que dicen que escribe para usted, que busca de intimista?

"Cuando dicen que yo escribo desde el yo, desde la intimidad yo no siento eso para nada, yo siento que cuando escribo, aunque sea de mí, escribo por todos, para todos y a veces me fingo y digo buena muy pequeña y cotillana y trato como de escribir en poses de los adjetivos, de ponerle más chispa y ponerlo al mundo en televisión y lo voy en punta la grande y lo voy en colectivo. Yo me parece que todos nosotros somos hacemos una historia que la parte que yo quiero es

"Me hubiese gustado ser El Zorro" [artículo] Juan Carlos Romo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Allende, Isabel, 1942-Autor secundario:Romo, Juan Carlos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Me hubiese gustado ser El Zorro" [artículo] Juan Carlos Romo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile